

## الاجهاض الطبي: الإجابة على أسئلتك

تهدف صحيفة المعلومات هذه الى الإجابة على الأسئلة المتكررة في ما يتعلق بالاجهاض الطبي. ويجري توفيرها لتساعدك في الوصول الى قرار مبني على المعرفة والإدراك بشأن خيارات الاجهاض المتاحة لك. ويساعدك فريقنا المدرب في مركز ماري ستوبس الدولي على تحديد ما اذا كان الاجهاض الطبي مناسباً لك.

### مقدمة حول الاجهاض الطبي

إن مايفريستون (RU486) Mifepristone ليس متاحاً بالفعل في استراليا. وكبدل لRU486، فإن ماري ستوبس الدولية في استراليا تستخدم مزيجاً من نوعين من العقاقير، ميثوتريكسات Methotrexate وميزوبروستول Misoprostol للحث على الاجهاض.

ويستخدم ميثوتريكسات على نطاق واسع لعلاج السرطان، والتهاب المفاصل، واضطرابات الإلتهابات، والحمل خارج الرحم وإنهاء الحمل. يؤثر ميثوتريكسات في خلايا الحمل بحيث تصبح غير قادرة على الانقسام والتكاثر. وكنتيجه لذلك، يتوقف تطور المشيمة مما يؤدي الى ان تصبح غير قادرة على حمل الجنين.

إن ميزوبروستول يستخدم على نطاق واسع في علاج قرح المعدة. يؤدي هذا الدواء الى تقلص الرحم، ويساعد في التخلص من خلايا الحمل. وقد أظهرت الدراسات أن هذا العلاج آمن ووسيلة فعالة من أجل الإنهاء المبكر.

قبل ان يتم إعطائك الادوية، سوف تتحدثين الى ممرضة او مستشارة، وسوف يقوم الطبيب بإجراء الفحص البدني ومسح بالموجات فوق الصوتية (ultrasound). وإذا أظهر المسح بالموجات فوق الصوتية أن الحمل أقل من سبع أسابيع حمل، وإذا كنت تتمتعين بصحة جيدة بما فيه الكفاية، فانك سوف تبدئين العلاج على النحو التالي :

### علاجك: المرحلة الأولى

سوف يتم إعطائك حقنة ميثوتريكسات في مركز ماري ستوبس الدولي. وسيكون بوسعك العودة الى البيت بعد الحقنة. كما سيتم إعطائك أقراص لتناولها في البيت.

ومن غير المحتمل أن شعري بالإعياء بين المرحلتين الأولى والثانية من العلاج. إن عدداً قليلاً من النساء قد يعانين من النزيف، وهذا يعتبر أمراً طبيعياً. اذا عانيت من مشكلة في النزيف كما هو موصوف لاحقاً في هذه الوثيقة، فالرجاء الاتصال بمركز الدعم الوطني لماري ستوبس الدولي على الهاتف المجاني رقم **1800 003 707**.

### علاجك: المرحلة الثانية

بعد ثلاثة الى خمسة ايام من حقنة ميثوتريكسات فإنك ستحتاجين الى وضع أربع حبات من ميزوبروستول بين اللثة و الخد حتى يذوبوا. ويجب أن يتكرر هذا بعد 12 الى 24 ساعة.

عادة بعد الجرعة الأولى، ولكن في بعض الأحيان بعد الجرعة الثانية فقط، يمكنك أن تتوقعي بعض النزيف المهيلي، والمغص والتخلص من بعض أنسجة الحمل. يمكن ان يحدث هذا في أي وقت بين 30 دقيقة و 48 ساعة بعد أخذ الدواء. إذا كان لديك أية مخاوف خلال هذا الوقت يمكنك الاتصال بالمركز لمناقشتها.

**1800 003 707**

www.mariestopes.com.au

## المتابعة

ستحتاجين العودة الى مركز ماري ستوبس الدولي بعد أسبوعين من حقنة ميثوتريكسات الأولية. وسوف يتم تصويرك بالموجات فوق الصوتية للتأكد من أن إنهاء الحمل كامل، وإذا كان الأمر كذلك، فإنك لن تحتاجين للعودة الى المركز مرة اخرى.

إذا أظهر المسح بالموجات فوق الصوتية أن التأثير غير مكتمل من الادوية (الحمل توقف عن النمو ولكن لم يتم التخلص من النسيج) سيتم إعطائك خيار الانتظار أو أخذ المزيد من الادوية أو الخضوع الى إجراء جراحي .

يمكنك أن تغيري رأيك وتقرري الخضوع الى الاجهاض الجراحي في أى وقت. ومع ذلك، فمن المعروف أن ميثوتريكسات وميزوبروستول يمكن ان يسببا اضرارا بليغة للجنين، وإذا إخترت الانسحاب بعد الجرعة الأولى من ميثوتريكسات، فإننا نوصي بشدة ان توافقى على الإنهاء الجراحي للحمل.

## مقارنة بين الاجهاض الطبي والجراحي

الاجهاض الجراحي	الاجهاض الطبي
نسبة نجاح عالية (أكثر من 99٪)	نسبة نجاح عالية، ولكن أقل من الاجهاض الطبي (بين 95-97٪)
يجري إدخال الأدوات في الرحم	عادة يتجنب استخدام الأدوات الجراحية
يمكن الإنتهاء منه في زيارة واحدة	يتطلب على الأقل زيارتين
العملية تنتهي في 5-10 دقائق	يحدث الاجهاض عادة في غضون 24 ساعة من الدواء الثاني
يمكن استخدامه حتى 16 أسبوع من الحمل	يمكن استخدامه في مراحل الحمل الأولى أقل من سبع أسابيع من آخر دورة شهرية
قد يجري استخدام المخدر الموضعي، الوريدي أو التخدير العام	بالإمكان استخدام أدوية الألم الفموية
يتم إجراء العملية في مركز ماري ستوبس الدولي	سيحدث هذا الإجراء خارج مركز ماري ستوبس الدولي، على سبيل المثال يمكن أن يحدث في البيت
الطبيب يجري العملية	تسبب الادوية عملية مماثلة للاجهاض

## الآثار المحتملة بعد العلاج الطبي

### النزيف والمغص:

- هذا أمر متوقع ويمكن ان يتراوح بين معتدل وحاد. يكون عادة النزيف والمغص أكثر من الدورة الشهرية المعتادة.
- يبدأ النزيف والمغص عادة في غضون 4 ساعات من أخذ ميزوبروستول ومعظم النساء يبدأ لديهن في غضون 24 ساعة.
- يجب أن يتقلص النزيف والمغص بمجرد التخلص من الحمل.
- يحدث النزيف المهبطي في جميع الحالات تقريبا. هذا لا يثبت على الاطلاق أن الحمل قد تم التخلص منه. الزيارة للمتابعة ضرورية جداً، للتأكد من انتهاء الحمل.
- المغص الحاد لا يستغرق عادة أكثر من 24 ساعة.
- النزيف الخفيف يمكن أن يستمر حتى ثلاثين يوماً أو أكثر.

1800 003 707

www.mariestopes.com.au

### مشكلة في النزيف:

- إذا ملأت اثنتين (أو أكثر) من الفوط الصحية في الساعة لساعتين متتاليتين فهذا يعني "مشكلة في النزيف".
- إذا عانيتِ من مشكلة في النزيف أو قلقه إزاء كمية النزيف فالرجاء الإتصال بمركز الدعم الوطني لماري ستوبس الدولي على الهاتف المجاني رقم 1800 003 707.

### إدارة الألم

يحدث المغص في أكثر من 90% من النساء اللاتي يخضعن الى الاجهاض الطبي. للمساعدة في إدارة الألم، تأكدي من أن:

- تستريحي
- تستعملي الكمادات الساخنة على بطنك أو ظهرك
- تقومي بأخذ أدوية تخفيف الألم مثل الايبوبروفين Ibuprofen أو الباراسيتامول Paracetamol (كما يوصي صانع هذه الادوية)
- ستكون أدوية تخفيف الألم أكثر فعالية لو تم أخذها في بداية الألم بدلا من عندما يصبح الألم أقوى

### الآثار الجانبية المحتملة الأخرى

- الإسهال
- الغثيان
- التقيؤ
- الحمى أو البردية على المدى القصير

### العلامات التحذيرية وأعراض المضاعفات المحتملة

يجب عليك الإتصال بالمركز للرعاية الطبية الفورية إذا كنت تعانين من:

- نزيف مهبطي حاد (إذا امتلأت اثنتين (أو أكثر) من الفوط الصحية في الساعة لساعتين متتاليتين أو دم متجلط بحجم قبضة اليد)
- مغص حاد لم يتقلص بواسطة أدوية تخفيف الألم
- الحمى أو البردية أو الشعور بالضيق لمدة ست ساعات أو أكثر
- أي إفرازات مهبلية غير طبيعية
- ألم حاد في البطن

### موعد المتابعة

يجب عليك العودة لموعد المتابعة بعد أسبوعين من بدء الاجهاض الطبي.

وللإطلاع على مزيد من المعلومات المفصلة، يرجى زيارة موقعنا على [www.mariestopes.com.au](http://www.mariestopes.com.au) أو الإتصال بمركز الدعم الوطني لماري ستوبس الدولي على الهاتف المجاني رقم 1800 003 707 .

### هل يجب أن أرى مستشار أو طبيب قبل مواعيدي؟

إذا كنت ترغبين في التحدث الى مستشار متمرس قبل الاستشارة الطبية، يرجى الإتصال بنا على الهاتف المجاني رقم 1800 003 707 ويمكننا ان نعطيك تفاصيل وكالات الاستشارة للاتصال بها. ولكن اذا كنت تشعرين بالراحة من قرارك فقد لا تشعرين بأنك بحاجة الى المشورة. و الخيار هو لك بالكامل.

1800 003 707

[www.mariestopes.com.au](http://www.mariestopes.com.au)

## ماذا سيحدث خلال الاستشارة الطبية؟

حالما تكملين المتطلبات الإدارية الضرورية، ستتاح لك الإستشارة مع طبيب أو ممرضة. وعندما تكوني متأكدة من قرارك، فإن الممرضة/ الطبيب سيوفرون لك المعلومات في ما يتعلق بالاجراء. وسوف يناقشون معك تاريخك الطبي وسيبحثون ايضا في مختلف وسائل منع الحمل المتوفرة لك لاستخدامها في المستقبل.

## ما هي وظيفة المسح بالموجات فوق الصوتية؟

الغرض من إجراء المسح بالموجات فوق الصوتية هو لتحديد عدد أسابيع الحمل (فترة الحمل)، وللتأكد من ان هناك بالفعل حمل في الرحم. لا يتم إجراء المسح لغايات التشخيص. اذا كانت الممرضة أو الطبيب الذي يجرون المسح بالموجات فوق الصوتية يشعرون بالقلق ازاء اي شيء غير عادي فسوف ينصحوك بالذهاب الى طبيبك.

## ماذا حول الحمل خارج الرحم؟

الحمل المنتبذ أو الحمل في الأنابيب هو حمل يقع خارج الرحم، عادة في واحد من أنابيب فالوب. ونظرا لضيق هذه المنطقة، فإن الحمل خارج الرحم لا يمكن ان ينطور بشكل طبيعي ويمكن ان يسبب تمزقا. اذا كان هناك اي فرصة بأن يكون حملك خارج الرحم فسوف يتم إحالتك الى أحد أقسام المستشفى لتلقي المزيد من العلاج.

ولسوء الحظ، من الصعب جداً الكشف عن الحمل خارج الرحم بواسطة المسح بالموجات فوق الصوتية، والذي غالبا ما يعطي كل المظاهر العادية للحمل. ولذا فمن المهم جدا ان تكوني مدركة لأعراض الحمل خارج الرحم، مثل الألم من جانب واحد، الوجع عند اللمس و/ أو نوبات من الدوخة.

## ماذا يعني إذا كان ريسوس (Rhesus) عندي سالبا وما هي الأجسام المضادة Anti-D

هناك عدة أنواع من فصائل الدم بما في ذلك A، B، AB، O، وبعض الفصائل الأخرى الأكثر ندرة. والدم ايضا هو إما ريسوس (Rhesus) موجب أو ريسوس (Rhesus) سالب. إن نوع ريسوس (Rhesus) الذي لديك يعتمد على فصيلة الدم الخاصة بوالديك.

عندما يكون دم المرأة ريسوس سالب ويكون الحمل ريسوس موجب في رحمها، فإن خلايا الدم من الحمل يمكن أن تدخل في مجرى دمها. سيعامل جهاز مناعتها الدم من الجنين على أنه غريب وسيستجيب بعمل الأجسام المضادة، التي سوف تدمر خلايا دم الجنين.

إن إعطاء حقنة من الأجسام المضادة ريسوس المعروفة باسم مضاد- د Anti-D، يمنع جهاز المناعة للمرأة من إنتاج الأجسام المضادة ضد الحمل في المستقبل. فقط النساء اللواتي لديهن فصيلة ريسوس سالب سيتلقون حقنة مضاد- د، وهذه تعطى مباشرة بعد الاجهاض أو بعد فترة الحمل الكاملة.

## كيف ستكون مشاعري العاطفية؟ هل أحتاج الى المشورة بعد الاجهاض؟

بالنسبة للعديد من النساء، فإن قرار طلب المساعدة في ما يتعلق بالاجهاض هو قرار مباشر نسبيا. ولكن للأخرين فإن الاجهاض هو مسألة محفوفة بالتعقيدات وقرار الخضوع لهذا الاجراء يسبب قلقا شديدا. وفي حين ان معظم النساء يشعرن بالراحة عقب إجراء الاجهاض ويستطعن المضي قدما، فقد يشعر البعض منهن بالخسارة أو الحزن ويمكن ان يعانين من التالي:

- التخدر أو الفراغ
- نشوة كاذبة
- الحاجة للبقاء مشغولة بشكل مفرط
- الإكتئاب العام
- نوبات من البكاء الفجائية
- الغضب و/ أو الشعور بالذنب
- صعوبات في الجنس أو العلاقات

1800 003 707

www.mariestopes.com.au

## هل التحدث عن الاجهاض يساعد؟

تشعر غالبية النساء بأن الحديث من خلال التعبير عن مشاعرهن مع شركائهن أو أصدقائهن أو طبيب العائلة هو عادة كل ما هو مطلوب. ولكن بعض النساء قد لا يكون لديهن أي شخص يمكنهن التحدث إليه بسهولة أو قد يفكرن ان الآخرين سوف يصرون احكاماً عليهن، وبالتالي يشعرن بالعزلة في ذات الوقت الذي هن بحاجة فيه إلى الدعم من الآخرين.

من خلال الاعتراف والقبول بردود الفعل غير المتوقعة والمشاعر غير المحلولة تجاه الاجهاض، فإن معظم النساء يجدن انهن يستطعن تجاوز هذه الأمور بطريقة ايجابية. وهنا تستطيع المشورة بعد الاجهاض المساعدة.

## على ماذا تنطوي المشورة بعد الإجهاض؟

إذا كنت تريدين التحدث الى شخص ما عن تجربتك وكيف تشعرين، تتوفر هناك وكالات ذات خبرة في المشورة بعد الاجهاض. يستطيع أحد أعضاء فريق ماري ستوبس الدولية إحالتك الى مستشار متمرس، أو إتصلي على الهاتف المجاني رقم 1800 003 707 ويمكننا ان نعطيك التفاصيل.

## ما هي تكلفة المشورة بعد الاجهاض؟

تتفاوت تكلفة المشورة بعد الاجهاض. بعض الوكالات الممولة من قبل الحكومة هي بدون رسوم، والبعض يفرض حداً ادنى من التكلفة للمشورة بعد الاجهاض.

## ما هي المدة التي أحتاج لأخذها من العمل؟

هذا متروك لك تماماً. اذا كان عملك يتطلب جهداً بدنياً فقد تريدين أخذ بضعة أيام إجازة. الكثير من النساء يرجعن الى العمل في اليوم التالي من إنهاء الحمل المبكر.

## هل يجب أن يعلم طبيبي؟

جميع المعاملات بين مراكز ماري ستوبس الدولية وبينك سريّة. سنقوم فقط بالاتصال بطبيبك اذا طلبت منا ذلك .

## ماذا عن موانع الحمل في المستقبل؟

من المهم جدا ان تعلمي انك يمكن ان تحملي في أقرب وقت، أي بعد أسبوعين من الاجهاض.

ولذا فاننا ننصحك بقوة أن تتخذي قراراً بشأن وسيلة منع حمل مناسبة في أسرع وقت ممكن.

نرحب بمناقشة مختلف وسائل منع الحمل المتوفرة لك. يرجى ان تطلبي من احد اعضاء فريقنا نسخة من كتيب ماري ستوبس الدولية لمنع الحمل، "وسائل منع الحمل: دليل لمساعدتك على الإختيار" *"Contraception: A guide to help you choose"*

في ما يلي دليل موجز للأساليب التي يمكن البدء بها فوراً عقب الاجراء. وبتكلفة اضافية، فإن احد أعضاء فريقنا المدرب يمكن ان يوفر لك الوسيلة المفضلة لك في وقت الاجراء:

**1800 003 707**

[www.mariestopes.com.au](http://www.mariestopes.com.au)

**حبوب منع الحمل**  
يجب البدء بها في اليوم الأول بعد الإجراء.

**حقنة (Depo-Provera®)**  
يمكن أن يتم إعطائك حقنة Depo-Provera® في وقت الإجراء.

**لولب IUD (Multiload®) أو لولب IUS (Mirena®)**  
اعتماداً على مرحلة الحمل، يمكن وضع أي من الوسيلتين في وقت الإجراء.

**الأمبلاونون Implanon®**  
يمكن أن يوضع هذا تحت جلد أعلى الذراع خلال الإجراء.

**الحلقة NuvaRing®**  
حلقة مهبلية توضع ثلاثة أسابيع من كل أربعة أسابيع. توفر NuvaRing® جرعة هرمونات أقل بالمقارنة مع وسيلة منع الحمل الفموية.

تذكري، إذا أخترت وسيلة تتطلب الانتظار حتى الدورة الشهرية الأولى، ستحتاجين إلى استخدام الواقي الذكري أو الامتناع حتى ذلك الحين.

تهدف ماري ستوبس الدولية إلى تقديم أفضل خدمة ممكنة إلى زبائننا و تعليقاتك أمر في غاية الأهمية بالنسبة لنا.

إذا كانت لديك أية اقتراحات حول تحسينات يمكن أن نعملها للمعلومات المتوفرة لدينا، أو لجوانب أخرى من خدمتنا، الرجاء استخدام نموذج تعليقات الزبون الذي يعطيك في المركز، أو التحدث إلى أحد أعضاء فريق ماري ستوبس الدولية.

إذا كنت غير راضية عن أي جانب من جوانب الخدمة التي تقدمها ماري ستوبس الدولية وترغبين في تقديم شكوى رسمية، سيعطي مدير المركز اهتماماً عاجلاً لشكواك، وسيجري تحقيقاً وسيرد عليك.

إذا كنت غير راضية عن التعامل مع شكواك، فسوف تحال إلى المسؤول التنفيذي الأول – استراليا.

للمزيد من المعلومات عن الخدمات المقدمة في المركز القريب منك أو لعمل المواعيد، يرجى الاتصال بمركز الدعم الوطني على  
الهاتف المجاني رقم 1800 003 707  
أو قومي بزيارة موقعنا على  
[www.mariestopes.com.au](http://www.mariestopes.com.au)

1800 003 707

[www.mariestopes.com.au](http://www.mariestopes.com.au)